

# LIBROS Y REVISTAS

BIBLIOGRAFIA, CRITICA, NOTICIAS LITERARIAS, CIENTIFICAS Y ARTISTICAS



EDITORIAL  
MINERVA.

**SUMARIO**—Interviews de "Libros y Revistas". Con José M. Eguren, por Armando Bazán—*La Tarda*, *Los Angeles Tranquilos* y *La Ronda de Espadas*, poesías de José M. Eguren. *Tu que nunca serás...*, *Olvido*, por Alfonsina Storni. --*El Diccionario de la Real Academia Española*, por J. Eugenio Garro.—*Eco, responde!*, cuento por Paul Morand, de su último libro "L' Europe galante"—*Un Libro de Jiménez de Asúa*, por V. Modesto Villavicencio -- *Crónica de Libros*, notas por Alberto Guillén, Dora Mayer de Zulen, Carlos Manuel Cox y José Carlos Mariátegui. *Crónica de Revistas*. *Noticiario-Miscelánea*. Gacetilla "Minerva".

## "LIBROS Y REVISTAS"

Cumplimos uno de los puntos del programa de la Editorial Minerva iniciando la publicación de esta revista bibliográfica, que aspira a llenar una función animada por el espíritu de la época en el desarrollo de la cultura peruana.

"Libros y Revistas" estudiará y reseñará el movimiento literario contemporáneo. En sus comentarios y en sus noticias, reflejará, con toda la amplitud posible, el movimiento bibliográfico nacional y extranjero. Se esforzará por ser una verdadera guía del lector peruano. Y dará toda su cooperación a la empresa de vinculación y acercamiento intelectuales de

## Librería "La Enciclopédica"

*Enciclopedia Espasa.* — Tenemos distribuidos del tomo 1º. A al 28 2da parte  $\frac{HO}{Insus}$  y del tomo 29º.— L al 50º  $\frac{Ref.}{Reuz}$ .

Acabamos de recibir por último vapor el tomo 28º 2da. parte. Este volumen contiene 1752 páginas con muchas láminas en tricromía e infinidad de láminas en negro.

El valor de cada tomo al contado es de Lp. 1.9.00 y los 51 tomos publicados hasta la fecha Lp. 90.0.00.

Unicos y antiguos agentes de esta maravillosa obra. Recibimos además:

La "Enciclopedia Jurídica Española"

La Novísima Historia Universal por Guillermo Oncken y las últimas novedades literarias.

**J. Iglesias y Cia.**

VERACRUZ 255 — TELEFONO 4147 — APARTADO 663

LIMA



*mo en España, tiene tan valiosos órganos y cuenta con tan egregios fautores.*

*En esta revista, no nos limitaremos a una labor meramente bibliográfica. No lograríamos, si nos impusiésemos este límite, ofrecer a nuestros lectores una imagen viva del mundo de las letras en nuestro tiempo. "Libros y Revistas" informará a su público sobre todas las instituciones, movimientos, corrientes, tendencias y grupos que constituyan una expresión interesante, del trabajo, o de la crisis, de la inteligencia. Y publicará fragmentos escogidos de las obras de los escritores de otros idiomas que, no obstante su valor representativo o su interés polémico, no sean aún bien conocidos en nuestro idioma.*

#### INTERVIEWS DE "LIBROS Y REVISTAS"

### CON JOSE M. EGUREN

Estamos con el poeta Eguren en un cuarto lleno de luz y de cuadros. Cuadros, muchos cuadros hermosísimos, pintados por él; otros que le están dedicados por notables pintores, entre los que llama la atención un retrato suyo que ostenta la firma del querido ausente Abraham Valdelomar.

Hablamos de música, de poesía, de pintura. De nada otra cosa se podrá hablar con este artista de tanta pureza; con este poeta de innegable sangre divina.

—Mis cuadros están hechos más que todo y sobre todo con el deseo de estudiar a la Naturaleza. Hay algunos de ellos que son verdadera expresión artística.—Y nos señala un cuadro en el que un grupo de árboles, bajo un cielo siniestro se apretuja con una angustia humana; hay un temblor casi palpable de espanto; sopla el viento impetuosamente y caerá la tempestad.

Se hace recuerdos; hablamos de poetas y de amigos. El poeta Eguren habla incontinentemente. De repente sus palabras tienen refulgencias geniales. Es imposible interrumpirle y le escuchamos con la mayor atención.

—Tengo un gran entusiasmo por la poesía y por los poetas nuevos. Estuve y hago por estar siempre al lado de ellos. El movimiento actual del arte me parece aún más interesante que el movimiento romántico del siglo pasado, porque lo abarca todo, desde sus profundidades: música, poesía, pintura, arquitectura, etc.

Yo percibo íntimamente un nuevo soplo y una nueva luz en el ambiente del arte; hay el hondo fervor de la fé y una intensa desesperación por cambiarlo todo; y esta nueva fé y esta desesperación, tienen sus raíces en la vida misma. La vida ha cambiado de pocos años acá de una manera sorprendente. Las inmensas urbes, millonarias de hombres, tienen emanaciones de una inmensa emoción vital. Los aeroplanos han dominado los aires. Los hombres vuelan ya más fácil y diestramente que las aves, y las mayores distancias en la Tierra no son sino pequeñas cantidades de tiempo. El

telégrafo y lo más maravilloso todavía, el radio, transmite la palabra y el pensamiento humanos de un extremo a otro del mundo en infinitesimales cantidades de tiempo. Con esta transformación de la vida han variado también todas sus manifestaciones: el arte, la ciencia, la religión. Yo simpatizo enteramente con las nuevas corrientes literarias. Mis versos no deben ya publicarse. Hoy debe leerse solamente poesías que nos den la emoción de nuestro tiempo.

Y hablamos del movimiento literario argentino.

—“Martín Fierro” y “Proa”—nos dice—llaman preferentemente mi atención. Recibo revistas y periódicos de toda Hispano-América y en todas partes es fácil constatar la inconformidad y la revolución en el arte.

—Está muy bien, poeta Eguren. Puede haber y está muy bien que así sea, todas las corrientes literarias que se quiera, pero, después que pasa todo, cuando vienen nuevas corrientes literarias y nuevos cambios, quedan incólumes y nítidos los auténticos artistas como faros encendidos a los que hay que mirar inevitablemente: Fidias.....Omar Kayham....Leonardo de Vinci....Y los poemas de Ud. que tienen la chispa divina, la misteriosa vida de las cosas inmortales, gustan y seguirán gustando en todos los tiempos. Hace pocas noches un poema amigo mío, me recitó una composición escrita por un poeta hindú, hace más de dos mil años; y el poeta tenía frescos efluvios; vivas iluminaciones; era de hoy, tenía sangre y espíritu de eternidad. Por eso, “La Niña de la Lámpara Azul,” “La Muerte de Marfil” y todos sus poemas seguirán siendo nuevos y maravillosos a través de los tiempos. Por eso “La Sangre,” “La Tarda” harán temblar misteriosamente a los hombres sensibles, pues los puros, los verdaderos, son para todas las edades.

En el Perú y en América, en el público, sus poemas son casi desconocidos. Las ediciones de sus dos libros están ya totalmente agotadas y en consecuencia su obra desconocida. Por eso, la Editorial Minerva, tiene el firme empeño de editar un volumen de todas sus poesías. Así cuando todos las conozcan, acaso se haga verdadera justicia al genio.

—Ya José Carlos Mariátegui, me ha hablado su propósito que yo acepto y agradezco inmensamente. Pero creo que más interesante sería hacer una antología de los poetas jóvenes peruanos que principiar con Vallejo. Una verdadera selección de tres o cuatro poemas de cada uno de los nuevos, sería importantísima. Vallejo, no pertenece, es verdad, a los últimos por su edad, pero creo que de ninguna manera estaría entre ellos fuera de su sitio. Yo no tengo poemas nuevos, pero si tuviera alguno antes de hacerse esa antología, tendré el agrado sumo de figurar entre Uds.

—¿Cuál de sus poemas fué el primero y cuál el de su mayor afecto?

—No recuerdo de mi primera poesía. La que considero muy interesante porque fué verdadero juego de mi juventud es “Juan Valentín”. Es además mi primera poesía simbolista. La hice antes de que conociera a Maeterlinck. Tengo más afecto por mis poesías delicadas, las que suscitan emoción.



nes dulces; las que son y considero como expresiones de ánimo apacible y sereno. "La Niña de la Lámpara Azul", "Los Angeles Tranquilos", los "Lieder". "La Noche I", por el recuerdo que tiene para mí, me es muy querida a pesar que mis poesías que dan la nota fuerte de dolor, de desesperación o de misterio no son de mi mayor agrado. Sin embargo estas son las poesías que han tenido mayor efecto en los públicos por las que fueron escuchadas. "La Sangre", "El Cuarto Cerrado", "El Dominó Vacío" y otras, pertenecen a este género de poesías.

Yo pienso que todas las poesías de "Simbólicas" y "La Canción de las Figuras" son bellas extraordinariamente. Alguna vez oí decir que Eguren era nebuloso. Tal afirmación me parece enteramente absurda. En pocas poesías se encuentran mayores refulgencias, más fina musicalidad y mayor refinamiento en las tonalidades del color que en toda la poesía purísima de José María Eguren.

ARMANDO BAZAN.

## LA TARDA

Despunta por la rambla amarillenta  
donde el puma se acobarda;  
viene de lágrimas exenta  
la Tarda.

Ella, del esqueleto madre,  
el puente baja; inescuchada;  
y antes que el rondín ladre  
a la alborada,  
lanza ronca carcajada.

I con sus epitalamios rojos,  
con sus vacíos ojos  
y su extraña belleza,  
pasa sin ver, por la senda bravía,  
sin ver que hoy me muero de tristeza  
y de monotonía.

Va a la ciudad que duerme parda,  
por la muerta avenida,  
y sin ver el dolor, distraída,  
la Tarda.

(DE "SIMBÓLICAS")

## LOS ANGELES TRANQUILOS

Pasó el vendabal; ahora  
con perlas y berilos,  
cantan la soledad aurora  
los angeles tranquilos.

Modulan canciones santas  
en dulces bandolines;  
viendo caídas las hojosas plantas  
de campos y jardines.

Mientras el sol en la neblina  
vibra sus oropeles,  
besan la muerte blanquecina  
en los Saharas crueles.

Se alejan de madrugada,  
con perlas y berilos,  
y con la luz del cielo en la mirada  
los ángeles tranquilos.

(DE "LA CANCION DE LAS FIGURAS")

## LA RONDA DE ESPADAS

Por las avenidas,  
de miedo cercadas,  
brilla en noche de azules oscuros,  
la ronda de espadas.

Duermen los postigos,  
las viejas aldabas;  
y se escuchan borrosas de canes  
las músicas bravas.

Ya los extramuros  
y las arruinadas  
callejuelas, vibrante ha pasado  
la ronda de espadas.

Y en los cafetines  
que el humo amortaja,  
al sentirla el taur de la noche  
cierra la baraja.

Por las avenidas  
morunas, talladas,  
viene lenta, sonora, creciente  
la ronda de espadas.

Tras las celosías,  
esperan las damas,  
paladines que traigan de amores  
las puntas de llamas.

Bajo los balcones  
do están encantadas,  
se detiene con súbito ruido  
la ronda de espadas.

Tristísima noche  
de nubes extrañas;  
¡ay! de acero las hojas lúcentes  
se tornan guadañas!

¡Tristísima noche  
de las encantadas!

(DE "SOMBRA", LIBRO INÉDITO)

JOSÉ M. EGUREN.

## TU QUE NUNCA SERAS....

Sábado fué y capricho el beso dado,  
capricho de varón, audaz y fino,  
más fué dulce el capricho masculino  
a este mi corazón, lobezno alado.

No es que crea, no creo, si inclinado  
sobre mis manos te sentí divino  
y me embriagué, comprendo que este vino  
no es para mí, mas juego y rueda el dado....

Yo soy ya la mujer que vive alerta,  
tú el tremendo varón que se despierta  
y es un torrente que se ensancha en río.

Y más se encrespa mientras corre y poda.  
Ah, me resisto, mas me tienes toda,  
tú, que nunca serás del todo mío.

## OLVIDO

Lidia Rosa, hoy es martes y hace frío. En tu casa,  
de piedra gris, tu duermes tu sueño en un costado



de la ciudad. ¿Aún guardas tu pecho enamorado, ya que de amor moriste? Te diré lo que pasa:

El hombre que adorabas, de grises ojos crueles, en la tarde de otoño fuma su cigarrillo. Detrás de los cristales mira el cielo amarillo y la calle en que vuelan desteñidos papeles.

Toma un libro, se acerca a la apagada estufa, en el toma corriente al sentarse la enchufa y sólo se oye un ruido de papel desgarrado.

Las cinco. Tú caías a esta hora en su pecho, y acaso te recuerda.... Pero su blando lecho ya tiene el hueco tibio de otro cuerpo rosado.

(DEL LIBRO "OCRE". EDITORIAL BABEL BUENOS AIRES 1925).

ALFONSINA STORNI.

## EL NUEVO DICCIONARIO DE LA LENGUA DE LA REAL ACADEMIA ESPAÑOLA

Hace tiempo que es proverbial la forma en que se ha acreditado como corporación de incompetentes, la Real Academia Española. Sin embargo, en España y América, la susodicha Corporación, con su falso prestigio, con llamativas menciones y no menos honoríficas titulaciones, ha mantenido—continúa aun—sobornada la mentalidad de los que tenían la ingenuidad de creer en la idoneidad de los vejestorios "inmortales" encargados del arrebañamiento de los letrados.

Ante la nueva generación, sobre todo ante la juventud de América que habla castellano, se levanta ahora la Academia de la Lengua con una ostentación irrisoria de su nuevo diccionario, puesto—dicen—"conforme con el lenguaje moderno". Hace gala de su remozamiento y de haber consagrado especial atención a los americanismos. Luego nos aplasta con la lista de académicos de número, recargados con una colosal balumba de diplomas, títulos, condecoraciones, medallas, investiduras y cargos públicos, como para revestirse con esa magia de tabú, y ocultar la insuficiencia, la ignorancia, la sose, el pachequismo de una colección de figurones finchados de vanidad, que con la solemnidad de un bonzo definen: "Mula. f. Hembra del mulo".

Un diccionario dedicado al uso privado de un pueblo, cuando menos academista, nada tendría que ver con nosotros. Allá ellos. Pero, el último léxico académico, podemos decir que está dedicado preferentemente a América. Por esto, conviene, ante todo, un franco rechazo. El exacerbado dogmatismo, la ignorancia, la incuria que revela el trabajo de la Academia no puede llegar a nosotros sino como un insulto, como un agravio al espíritu de nuestra cultura, cuya logometría es bastante diferente.

Los descuidos etimológicos, las vaguedades, las definiciones tautológicas, el empirismo, son nada en comparación con el fondo de intransigencia y dogmatismo que revela un espíritu de viejo preocupado en decolorar el fuerte matiz del espíritu moderno. Parece que todas las inexactitudes, falsedades y omisiones hubiesen sido hechas de intento con ese fin de tartufismo que caracteriza a los fanáticos ignorantes.

Un diccionario, lo que en alemán se llama Woerterbuch (libro de palabras), sirve únicamente para tener una definición concisa y clara de cada palabra, *sensus stricto*. Definición que nada tiene que ver con la definición enciclopédica ni con la catalogación industrial. ¿Para qué la descripción detallada y la representación de diferentes formas fonéticas? La definición léxica debe darnos la intuición precisa de las cosas. Lo demás no es más que farsa para hacer bulto donde no hay sino vaciedad y empirismo.

Para mayor convencimiento hagamos una revisión, lo menos detallada posible para no cansar al lector.

Por ejemplo, los galicismos pululan a más y mejor en todo el Diccionario, y sin tomarnos gran trabajo en recorrer el denso volumen, basta ver el artículo *espíritu*; primero definido escolásticamente, después confundido con *alma* y luego con el *esprit* francés. Después, veamos *colcha*, que la Academia hace derivar de *culcita*, con lo que deja en blanco el *culcita lanea*, de que habló Plauto. Los lexicógrafos de la Corporación que saben tanto de ciencia etimológica como de tauromaquia o catecismo, deducen *mecha* de *myxa*, que según Plinio quiere decir un fruto muy dulce parecido al ciruelo, y se olvidan de alguien que se ha referido al mechero del velón con la palabra *myxus*, *i*; ellos no hacen más que traducir *mèche*. Será fácil explicarse esto si se tiene en cuenta que uno de los académicos de número, D. Julio Casares y Sanchez, autor de un libro impertinente donde acusaba de plagio a Valle Inclán, Ricardo León y otros notables creadores en el arte literario, arrambló con un diccionario inglés editado por Garnier Freres de París.

En cuanto a lo de haberse modernizado la Academia, para presentar un Diccionario a la altura de las ideas del siglo, vale tanto como decir que una momia egipcia se haya animado bajo un inaudito conjuro y se haya puesto a discutir con Einstein sobre la teoría de la relatividad. Basta ver que ninguna de las palabras que contienen las ideas que más directamente influyen sobre la sensibilidad moderna, están contenidas en el diccionario.

*Idioma* es una palabra que define la Academia: "lengua de una nación o una comarca", y después apunta, con una vaguedad soporífera, la segunda acepción del artículo lengua: "conjunto de palabras y modos de hablar de un pueblo o nación". Definición ésta contenida en la gramática compendiada de la misma Academia. Es decir que con esto, "el conjunto de la libre actividad del microcosmos vigilante", de que habla Spengler, en



la formación biológica de las culturas, queda reducido a nada.

Por otra parte, el diccionario viene a decirnos que el ideólogo es "persona que profesa la ideología", a la vez que "persona ilusa, soñadora; que piensa en utopías".

Y no hablemos de palabras que se hallan en libros científicos, como intravertidos y extravertidos; totem y tabú, de las que no presenta ninguna etimología y las define con un empirismo y una vaguedad lastimosas, a pesar de haberse escrito tantos libros como los de Frazer en 1887 y 1890, (Totemism, The golden Bough).

En las diferentes acepciones de *valor* que anota la Academia, no ha puesto el *valor vital*, ni las distintas valoraciones de la vida según su contenido, como axiología que consagra la vida ascendente.

Vemos pues que en nada se ha modernizado. La forma es la misma de antes, la disposición idéntica, los mismos errores, la mismas tautologías. Ninguna palabra definida de manera que intuya el espíritu moderno, y destaque en el fondo del conjunto la espléndida vitalidad de las nuevas generaciones de España y América. Todo lo contrario. Intransigencia, sectarismo, tendencia a domesticación, afán de mantenernos a la sombra de la Iglesia Católica—¡oh manes de Torquemada!—; porque solo así se explica que haya puesto: "*Catolicismo*". Comunidad y gremio universal de los que vivimos en la religión católica". Por otro sitio: "*Fé*. La primera de las tres virtudes teológicas: es una luz y conocimiento sobrenatural con que sin ver creemos lo que Dios dice y la Iglesia nos propone".

Sin más minucias,—es bastante la crítica de Arturo Costa Álvarez en la revista "Valoraciones"—por lo que toca a nosotros el rechazo debe ser rotundo. Las nuevas orientaciones de la cultura de América, que no tiende a ninguna imitación servil de instituciones y hombres a quienes se les ha cancelado su actividad en el desenvolvimiento del espíritu nuevo, reclaman el Webster o el Littré que surja en el nuevo continente.

El léxico de la Academia puede servir en España, para todos los estultos que sostienen el peso muerto que la separa de Europa. En la logometría de América tienen su más alta valoración como fuerza vitalizadora, estas dos palabras: rebeldía, herejía, puestas en tan bajo nivel por la Academia.

Nada más perjudicial para el espíritu que la superstición de las palabras que llevan una falsa intuición de las cosas. El léxico de la Academia nos llevaría, según eso, a la más absurda posición frente al "microcosmos de la actividad vigilante", y diríamos como el Belarmino de Pérez de Ayala: "Maremagnum. Ideal, compendio de todas las cosas".

Bien se ve que la Academia da más importancia al catecismo, la tauromaquia, astrología, alquimia, que no a las ideas de ciencias, artes, de los tiempos nuevos. Y lo antiguo mismo no tiene, en lo que se refiere al habla expresiva y abundante de maestros como Quevedo, Cervantes, Tirso de Molina, la atención y el cuidado que merecen — principalmente el léxico quevedesco—en lo que tienen de arábigo.

De términos americanistas ha tenido tantas nociones la Academia, que en lo que se refiere al Pe-

## Editorial "MINERVA"

Se ha fundado esta Editorial con el objeto de dotar a la cultura peruana de una verdadera y orgánica casa de ediciones científicas, literarias y artísticas, que acerque a los autores al público, que contribuya al intercambio intelectual hispano-americano y que difunda el libro peruano en el Perú y en el Continente. La Editorial Minerva quiere ser un hogar y un órgano de la producción científica, literaria y artística peruana. Publicará UN LIBRO MENSUAL, elegido entre los que, originales e inéditos, reciba de escritores de la lengua y entre las traducciones especiales que encargue a sus colaboradores para revelar al público hispano-americano las más recientes producciones del pensamiento occidental.

La Editorial Minerva asegurará a los autores la más extensa circulación de sus obras en el Perú, en América y en España. Sostendrá activo intercambio con las principales editoriales y librerías de las capitales ibero-americanas.

Todas las personas cultas,—y en particular los hombres de ciencias y de letras—son invitados a conceder su apoyo a este esfuerzo cultural.

rú, ha anotado en la décima quinta edición de su diccionario, los adfesos más grandes. Veamos. De la *coca*,—que dice voz aimará—"se toma el comimiento de las hojas como el té o el café". Segunda acepción de la palabra quechua *inca*: "Moneda de oro de la república del Perú, equivalente a 20 soles (?)".

Y así, como reza el refrán latino, *barba tenus sapientes. Leonis exuvium super asinum*.

J. EUGENIO GARRO

Lima, 1926.

## ECO, RESPONDE!

Paul Morand, el autor de "Ouvert la Nuit" y "Fermé la Nuit", es el novelista de moda de Francia. Perteneció a su último libro "L'Europe galante" el cuento que traducimos especialmente para nuestros lectores.

Yo tenía muchos motivos para devenir el amigo de María Luisa R.—Si nó para devenir su amigo, por lo menos para cultivar con ella especiosas relaciones, de las que se tiene costumbre de anudar en París en diferentes sitios, dejando el corazón a domicilio. Yo tenía amistad con su familia. Ella contaba entre sus animales familiares a algunos de mis camaradas. Poseíamos los mismos hábitos, vivíamos en casas vecinas, pertenecíamos, en fin, a la misma generación, esto es a u-



# Sociedad de Beneficencia Pública del Callao

## CAJA DE AHORROS

LA CAJA ACEPTA DEPOSITOS  
EN AHORROS DESDE CINCUENTA  
CENTAVOS, ABONANDO INTERE-  
SES AL SEIS POR CIENTO ANUAL  
Y CAPITALIZANDOLOS TRIMES-  
TRALMENTE.

**AVENIDA SAENZ PEÑA 10**

**TELEFONO 97**

**CASILLA 200**

### HORAS DE OFICINA:

9 a 12 p. m. y de 2 a 5 p. m., los sábados solamente de 4 a 6 p. m.

na misma secta secreta, a un mismo pueblo invisible. Yo ocupaba por consiguiente, todas las proximidades. Sin embargo, ella no quiso jamás conocerme. Quiero decir—no podía a la larga evitar que yo le fuese presentado—recibirme en su casa, o, cuando yo la encontraba, en una casa amiga, abandonar respecto a mí un tono brusco, cesar de mostrar una desatención resuelta a mis palabras. En público, ella testimoniaba deliberadamente que yo no existía. Jamás se olvidó de olvidarme. Averigué si por casualidad la había irritado, si estaba prevenida contra mí por tantos amigos comunes, si se me había calumniado; pero no pude saber nada. Ella prefirió no responder.

María Luisa era grande como raramente lo son las francesas, con una piel que parecía una imitación de la piel: pálida, unida, sin un accidente, sin una luz, sin un surco, descolorida por la urbe. Bajo sus cejas arqueadas, sus ojos violetas, endulzados por llantos que no corrían jamás, producían una impresión que traspasaba los límites de su barrio. Aunque afectaba no dar fé de mi existencia, María Luisa no pudo ignorar que yo la admiraba. Yo quise obtener algo más. Vanamente; no avancé nada. Y hace tres años dejaba yo París, para un muy largo viaje, sin que ella me pusiese nunca mejor cara.

En los primeros tiempos, me detuve a veces en su recuerdo, pero mi memoria visual -- este único bastón de vejez de mis aventuras -- me traicionó pronto. La imagen de María Luisa, como las de todas las personas en las cuales no se va a pensar más, creció, se anemizó a fuerza de crecer, luego se inclinó y desapareció en esa disolución mucilagínosa, cargada de desperdicios orgánicos, que lleva el nombre inutilmente abstracto de olvido.

Algunos años más tarde, yo navegaba a cinco mil kilómetros de París. Hacía días que habíamos dejado tierra en medio de una tempestad que nada calmaba. Como hacía mucho calor, yo pasaba el día durmiendo en mi cabina, a donde se me portaba el caldo frío y los radios. A medianoche, subía al puente del vapor y permanecía ahí hasta un aviso verde a babor: la primera señal del día. Todas las mañanas, después de las tres, sin que bajasen las olas, blandas colinas untadas de luna,--el viento languidecía. Yo aprovechaba este instante para hacer un poco de ejercicio, marchando o corriendo, sobre mis suelas de caucho. Una noche, me detuve delante de una cabina del puente, cuya ventana no estaba cerrada. Creyéndose sola, una mujer joven tomaba un baño. Yo la veía desnuda y mal mojada, pues se lavaba con agua de mar. Era María Luisa. ¿Ella misma? Ausculté mis recuerdos; sí, los mismos ojos violetas abiertos al va-



cío, los mismos cabellos lacios; nó, más bien que ella misma alguien que la reproducía rasgo por rasgo. ¿Una hermana? ¿Una copia? Todo estaba reproducido con tal precisión..... Permanecí largo tiempo en la sombra, a momentos seguro de que era ella, en seguida de que no era ella, tan caviloso que la cabeza me daba vueltas. A lo largo de un cielo inmovil, el paquebote balanceaba su armazón negra de cuerdas. La joven mujer se cogía con las dos manos de la bañera, que a cada golpe del mar, derramaba el agua en el suelo.

Anoté el número de la cabina. La dama que la habitaba se llamaba Mrs. Amelita W. Al día siguiente, le fuí presentado. Era la esposa de un astrónomo. Iba a reunirse con su marido en los mares del sur. No hablaba francés. Cuando le pregunté si tenía algún parentesco con María Luisa, me miró sin comprender. Jamás había estado en Francia y ni siquiera en Europa; no conocía ahí a nadie.

La primera cosa que cae al mar, en el curso de una larga travesía, es el tiempo. No puedo determinar las horas que trascurrieron entre estas primeras palabras y lo noche en que Amelita cesó de resistir y en que yo la instalé, a mi lado, en el puente, sobre cojines hechos con las banderas de naciones extranjeras. El placer que yo gusté fué al principio indirecto. Cuando la toqué me pareció que a cinco mil ochocientos kilómetros, en el número 26 de la Rue Miromesnil, mi dedo hacía puntualmente estallar una sensación en María Luisa. Los místicos aseguran que ninguna plegaria se pierde a travez de los espacios. Tampoco se pierde ningún beso. Yo me vengaba a distancia de María Luisa; yo embrujaba a alguien que me era hostil, pero en lugar de un muñeco de cera, yo contaba para este encantamiento con el concurso más animado. Naturalmente Amelita me facilitaba las cosas:

—Yo no sé lo que contigo me impide todo engaño —suspiraba. — Jamás he sido así. Desde el primer día me ha parecido que te conocía ya.

¿Se podrá decir que el mundo está poblado de correspondencias desconocidas, de alusiones vivientes, de invisibles simetrías?. ¿Tienen nuestras actos doble cara? ¿O no son sino refracción como esos rayos que, atravezando ciertos cristales, se dividen en dos?

El paquebote se entregaba sin condiciones a la tempestad tropical. Para gozar de un poco de fresco, los pasajeros venían como nosotros a dormir sobre el puente. El piso quedaba cubierto de pasajeros como un escenario de muertos al fin de una tragedia. El mar, derrepente, ocupaba el sitio del cielo, luego el cielo arrojándolo abajo, subía de nuevo. Se oía caer los platos; y romperse, como en un motín los vidrios de las tiendas, los vasos olvidados en el salón de fumar. De pronto, el "steward" pasaba a cuatro patas, con una cuvea entre los dientes.

Diecisiete noches trascurrieron así. Amelita y yo nos amamos como se ama la gente cuando no tiene absolutamente nada mejor que hacer. A la

primera escala, ella desembarcó. No la volví a ver más.

Regresé a París dichoso como un desertor amnistiado. París se envolvía en su hermosa piel de primavera. La Torre Eiffel no tenía hojas todavía. Algunos días después de mi llegada, encontré a María Luisa. Me reconoció y, con sorpresa mía, me sonrió la primera. Tenía los ojos llenos de indemnizaciones. Y me dijo:

—¿Porqué estoy tan contenta de que Ud. haya vuelto?

PAUL MORAND

(De "L' Europe Galante", Bernard Grasset Editor, París, 1925)

## UN LIBRO DE JIMENEZ DE ASUA

"LA LUCHA CONTRA EL DELITO DE CONTAGIO VENÉREO"

Editorial Caro Raggio.—Madrid 1925.

La campaña contra las enfermedades venéreas crea arduos problemas en pueblos pacatos. Revestidos de un pudor torpe, ante las cuestiones sexuales, inconscientemente ayudan a hacer más rápida la degeneración de la raza. Se cultiva la inocencia, a base de la ignorancia. Escuelas y colegios, compungidamente, juzgan que la enseñanza sexual es prematura. I cuando se alude a países más civilizados donde se le imparte, se arguye: "esos son gringos", "son razas diferentes". A la resolución de este grave problema, que comprende tópicos como profilaxis social, represión social, educación sexual etc, Luis Jiménez de Asúa aporta su ciencia en un libro publicado últimamente.

El mundo es un gran campo de batalla donde los microbios luchan encarnizadamente contra el hombre. Un día es la lepra, otro la viruela, después la tuberculosis, el cáncer, las enfermedades venéreas. Con frase bella dice Sierra Bermejo: "Quizás por haber salido de los riñones corrompidos de Adán, la Humanidad parece que lleva sobre sí un estigma". ("El delito de contagio intersexual y nutricio").—Trabajos de Seminario.—Reus.—Madrid 1923). Como ayer, sigue preocupándonos la sífilis, la blenorragia, etc., por sus proyecciones sociales. Precisa entonces combatirlas, elevando a la categoría de delito su transmisibilidad. La palabra de Jiménez de Asúa trata de demostrarlo así.

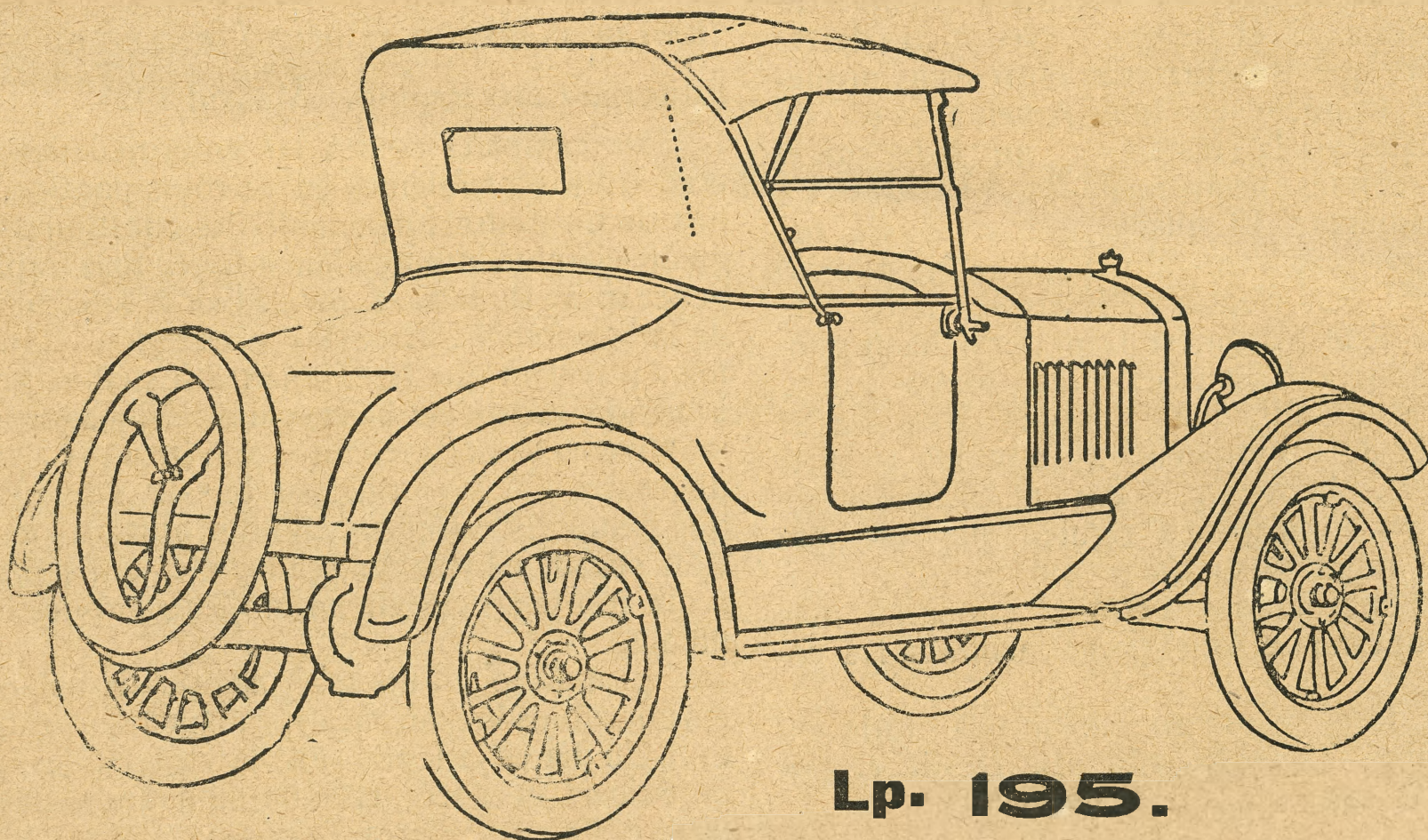
¿Qué bacilos originan las enfermedades venéreas?

El chancro simple, enfermedad local, se produce a consecuencia de la adquisición del bacilo de Ducrey Unna; la gonorrea por efecto del gonococo de Neisser y la sífilis por el treponema o espiroqueta de Schaudinn. Desde luego, puede considerarse al chancro simple como una enfermedad menos peligrosa que las dos últimas. Todo el interés de médicos y legisladores se concentra en la sífilis y la blenorragia. La avariosis, sobre todo, es el objetivo fundamental de las campañas sanitarias. Ella, como la blenorragia, no se localiza en un solo individuo; trasciende hacia la colectividad. Aún más: compromete seriamente el



Lincoln *Ford* Fordson  
AUTOS · CAMIONES · TRACTORES

Un auto *Ford*  
EL AUTOMOVIL UNIVERSAL  
**MEJORADO**



Lp. 195.

**EL RUNABOUT, es el automóvil más  
práctico que se conoce**

De elegante línea y muy económico

**VÉALOS DONDE:**

**A. C. Shumway y Co. S. en C.**

Edificio Minería - Plazuela de la Exposición



vigor de las generaciones futuras. Puede reputársele una herencia criminal de individuos inescrupulosos o ignorantes. "La sífilis y el venéreo, agrega Jiménez de Asúa, constituyen los más enconados adversarios de la Eugenesia y de la Selección". Fournier ha demostrado ampliamente, cuál es la posición trágica del individuo, la familia, la especie y la nación, atacados de aquellos virus. El peligro, pues, se hace social.

La sífilis o avariosis, particularmente, rompe el presente y se apodera del futuro. Bien conocidas son las consecuencias de la heredosífilis. Cuando el niño no muere, exhibe sus estigmas de degeneración, de una enfermedad de la cual no fué agente ni causante. Acaso se piensa que la serie de salvarsanes, que produjo el maestro Ehrlich, son un salvoconducto contra la avariosis. Nada más falso. El doctor Sainz de Ajá, con optimismo, habla de su curación hasta en el período cuaternario, utilizando la vía raquídea. ("Sífilis, Blenorragia y Matrimonio"). Su experiencia puede exhibir muchos casos. Pero todos de heroísmo, de tortura permanente. Por eso conviene decirles a las gentes que no descansen en la confianza de los salvarsanes, sino que aprendan a prevenir.

El doctor Sainz de Ajá afirma que en venereología se concede gran trascendencia a la sífilis. Paralelamente, precisa tomar en consideración la blenorragia por su difusión, por su latencia y por su gran contagiosidad. Todos los especialistas, en los hospitales, constatan que una profesional del amor adquiere el virus gonocócico durante el primer año de su "vida oficial". Este simple dato, basta para poner en evidencia su rápida transmisibilidad.

Si el contagio venéreo se realiza con tanta facilidad, surge la interrogación de cómo puede evitársele. Jiménez de Asúa, en este punto, proclama la delictuosidad del agente que trasmite una enfermedad venérea.

Anteriormente su discípulo Sierra Bermejo, en un bien meditado trabajo, se declaraba partidario de la punición de los individuos transmisores de virus venéreos. "Castigan los Códigos penales, decía, no sólo al autor de heridas voluntarias, sino también al autor de heridas involuntarias. Pues bien, ¿es que la enfermedad no produce mayor perjuicio que la herida?"

Sierra Bermejo se contesta afirmativamente. Agrega que si no se puede atentar contra otro ni aún con palabras, no es "racional ni lógico" que se atente contra el individuo y la especie.

El doctor Jiménez de Asúa declara que "el contagio venéreo es un delito porque es un derecho violado". La enfermedad venérea, transmitida a un individuo sano quebranta su salud. Y nadie ignora que la salud del cuerpo es defendida por el Derecho, piensa el doctor Jiménez de Asúa. Urge pues, entonces fortalecer este concepto para llevarlo como precepto a las legislaciones. De este modo se garantiza el derecho de los demás, resarcando los daños que provengan de la comisión del delito. Ya en muchas legislaciones, al lado del precepto punitivo, se yergue la indemnización civil. Naturalmente el delito será tanto más culposos cuanto que el agente realiza el contagio intencionalmente. Crece la gravedad más todavía, cuando el delito de contagio intersexual se realiza dentro del matrimonio. El doctor Jiménez de Asúa

## "LIBROS Y REVISTAS"

ADMINISTRACIÓN: SAGASTEGUI 669

CASILLA DE CORREO 2107

Suscripción anual.....	S/. 2.00
id semestral.....	" 1.10
Número suelto.....	" 0.20

Los suscriptores al libro mensual de la Editorial "Minerva" recibirán "Libros y Revistas" gratuitamente.

cita el caso del Tribunal de Compiègne, en Francia, que en 1894 condenó a un contaminador. Se obligaba al conyuge sentenciado a abonar 200,000 francos de "indemnización por daños y perjuicios y a pagar a su mujer una pensión anual de 4.000 francos, además de pronunciar el divorcio en favor de la esposa". (ob. cit.)

Sobre el delito de contagio voluntario o involuntario, se me ocurre esta observación: ¿Es responsable el peluquero que trasmite una enfermedad contagiosa, como sífilis verbigracia, al cliente que ha frecuentado su establecimiento? ¿Lo es asimismo el hotelero que por descuido pone en peligro la salud del cuerpo de sus comensales con virus dejados involuntariamente en las vajillas por personas enfermas? Jiménez de Asúa me parece que no ha advertido el caso porque no alude en su libro a él. Desde luego, tiene tanto interés como el mismo delito de contagio intersexual.

Las ideas expuestas en la primera parte del libro de Jiménez de Asúa encuentran su confirmación en el estudio que hace en la legislación penal sobre el delito de contagio venéreo. Cita los códigos de varios países que han contemplado el problema de nuestro comentario, declarando delito el contagio venéreo. Se refiere al nuevo código argentino y al novísimo del Perú. Después hace notar el olvido en que incurre el legislador argentino al no haber consignado en su articulado preceptos referentes al del contagio venéreo. Incidentalmente, señalaba yo hace un año, esa deficiencia en un artículo mío.

En el título de los "Delitos contra la salud pública", nuestro Código penal contiene este precepto: "Art. 277.—El que, intencionalmente, propagare una enfermedad peligrosa y trasmisible, será reprimido con prisión no mayor de cinco años ni menor de un mes". La pena será de penitenciaría no mayor de cinco años, si el delincuente hubiera obrado por maldad.—La pena será prisión o multa de la renta de tres a treinta días, si el delincuente hubiera obrado por negligencia".

Nuestra legislación debe tener en cuenta el delito de contagio venéreo e introducirlo en sus preceptos, como una conquista definitiva del derecho penal moderno.

Como Sierra Bermejo, el doctor Jiménez de Asúa, en su bello libro, aboga por la educación sexual. Es la única forma como puede disminuir el delito de contagio venéreo. El Perú debe perfilarse como un Estado progresista en este sentido y declarar obliga-



## CRONICA DE REVISTAS

## "SAGITARIO"

Esta joven revista de La Plata que dirigen Carlos Amaya, Carlos Sanchez Viamonte y Julio V. Gonzales es ya una de las más conspicuas tribunas del nuevo espíritu ibero-americano. No en vano sus directores son tres representantes genuinos, tres valores auténticos de la nueva generación. No en vano se agrupa en torno de ellos una falange de escritores de vigoroso y atrevido pensamiento. La nota artística la da admirablemente Emilio Petto Ruti, el simpático pintor platense, que, después de haber epatado a la burguesía agro-pecuaria y agiotista de su país con sus obras futuristas y cubistas, se ha divertido asombrándola con sus trabajos académicos.

Tipográficamente "Sagitario" se parece un poco a la "Revista de Occidente" de Ortega y Gasset. Pero no hay imitación ni de esta ni de otra revista, ninguna cosa sustancial. "Sagitario" representa demasiado el espíritu de nuestra América para que pueda sospecharse de su originalidad.

De aquí su éxito estupendo. "Sagitario" en solo cuatro números se ha impuesto en todas las capitales de la América Española. En Lima es ya una de revistas más solicitadas y estimadas, muy merecidamente.

La nueva intelectualidad peruana está bien representada en "Sagitario". En el índice de su primer semestre figuran varios de los nuestros: Mariano Iberico Rodríguez, Víctor Raúl Haya de la Torre, José Carlos Mariátegui, Alberto Guillén, Eudasio Ravines.

## NOTICIARIO.—MISCELANEA

## EL DIVORCIO DE FRANZ MOLNAR.

Franz Molnar de quien el público hispano-americano apenas si tiene noticia es sin embargo una de las más conspicuas figuras del teatro europeo contemporáneo. Sus comedias han sido traducidas del húngaro—Franz Molnar es compatriota de Bela Kun y del Conde Karolyi—a varios idiomas y han sido representadas ante diversos públicos. Pero, probablemente, Franz Molnar está destinado a alcanzar por las comedias—o dramas—de que es protagonista en la vida una resonancia mucho mayor que por las comedias que ha escrito para el teatro. Es evidente, por lo menos, que el último proceso de divorcio de Franz Molnar ha tenido mucha más resonancia que su famosa comedia "El zorro azul".

Esta es la segunda vez que Franz Molnar se divorcia. Más no es ésta la razón del estruendo del proceso. Divorciarse tres o cuatro veces es una cosa co-

mún en Europa. No hay motivo para que el divorcio de un literato escandalice o impresione más que el de un banquero cornudo o un conde libertino. La resonancia del proceso se debe a la notoriedad de los protagonistas, a las acusaciones lanzadas contra Franz Molnar por la divorciada—divorciada a pesar suyo—y a la complacencia y malignidad con que parece que el público húngaro se entrega al deporte de imaginar monstruosidades en su más famoso comediógrafo.

Lo más bizarro y curioso del proceso ha sido la actitud de la segunda esposa de Franz Molnar, la conocida estrella de opereta Fedak Sari.

—No amo, es cierto, a Franz Molnar—declaró ante el tribunal—Me ha hecho mucho mal. Pero precisamente por esto no quiero recompensarlo devolviéndole su libertad. Se merece un castigo. Este castigo puedo representarlo muy bien yo en su vida.

Franz Molnar, de su lado, respondiendo a su mujer, que le atribuye costumbres brutales, la ha presentado como una adúltera recalcitrante.

Pero un cronista italiano anota que, según un espíritu agudo, el disenso no tiene un origen sentimental. Pretende esta versión que Molnar amaba a su mujer en el reino de la opereta; pero que ésta ha empezado a hacer de actriz dramática y que entonces se ha alarmado profundamente. Tiene miedo de que Fedak Sari quiera representar sus comedias. Y antes que consentir en esto, se ha decidido por el divorcio.

El caso es que la nueva mujer de Franz Molnar es una notable actriz dramática que ha alcanzado extraordinario éxito en la representación de sus últimas obras. (Y a quien no han arredrado absolutamente las revelaciones de Fedak Sari sobre las costumbres brutales de Molnar).

Molnar ha ganado, como era natural, el divorcio. Pero el tribunal le ha condenado a pagar a Fedak Sari una indemnización de un millón de coronas húngaras. Indemnización que Franz Molnar es bastante rico para pagar sin peligro de arruinarse. No en balde el teatro es el género literario más lucrativo.

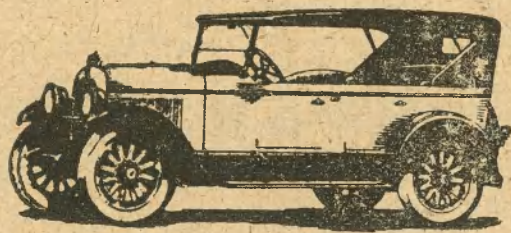
## LAS PAJARITAS DE UNAMUNO.

En uno de los últimos números de "Les Nouvelles Littéraires" que nos ha traído el correo, encontramos una interview de Frederic Léfèvre a Francis de Miomandre. Léfèvre descubre en el gabinete de trabajo de Miomandre una colección de pajaritas de papel del gran Miguel de Unamuno. Y publica, ilustrando su crónica, con el retrato de Miomandre, como una curiosidad literaria, una lechuza de esta colección. Una curiosidad literaria decimos porque se trata de una lechuza-autógrafo. Tiene una original dedicatoria de don Miguel al traductor de sus "Verités Arbitraires", su última obra, que acaba de aparecer en francés, antes que en español, en una edición de la casa Simón Kra. La colección de pajaritas que decora el gabinete de Miomandre fué trabajada por Unamuno mientras se redactaba el contrato de esta edición.

toria la educación sexual. Es un modo hermoso de servir a la salud de la raza y cumplir con un deber que las generaciones futuras reclamarán con justicia.

V. MODESTO VILLAVICENCIO.





## CHRYSLER SIX

**LA ULTIMA PALABRA  
EN LA INDUSTRIA  
AUTOMOVILÍSTICA**

**DISTRIBUIDORES**

**ARBULU y LECCA**

Plazuela San Martín 200

### GACETILLA "MINERVA"

#### "LA ESCENA CONTEMPORÁNEA"

La primera obra impresa en los talleres de "Minerva" ha sido, como todos saben, "La Escena Contemporánea", selección de estudios sobre la crisis mundial de José Carlos Mariátegui. Con este libro ha iniciado nuestra Editorial su Biblioteca "Moderna". Debemos declararnos satisfechos del comienzo. El libro de Mariátegui ha sido acogido con simpatía e interés en la capital y en provincias. Nos llegan las primeras noticias de su éxito en los países vecinos. En nuestro próximo número reproduciremos algunos juicios del extranjero que enaltecen este libro.

#### "EL NUEVO ABSOLUTO"

Tenemos en prensa el libro de Mariano Iberico Rodríguez "El Nuevo Absoluto". En este volumen, que aparecerá también en nuestra biblioteca "Moderna", Iberico reúne sus más interesantes ensayos. El último de sus trabajos, en el cual el pensamiento de Iberico atalaya un nuevo panorama, es el que da nombre y tonalidad a la obra.

El anuncio de esta obra, a juzgar por los pedidos que llueven ya a la administración de la Editorial "Minerva", ha despertado gran interés en toda la gente culta que mira con razón en Iberico uno de los más nobles espíritus y una de las más altas mentalidades de su generación. La juventud reconoce

en él a uno de los más puros valores de la casa de San Marcos.

#### EN LAS PRENSAS DE "MINERVA"

Nos complacemos en dar cuenta, en seguida, de las publicaciones y opúsculos que se han impreso en nuestros talleres, así como de las revistas y periódicos que se trabajan actualmente con los tipos de "Minerva".

El "Centro Apatino" publicó en un folleto la interesante conferencia sobre educación ofrecida en ese centro por nuestro amigo el distinguido escritor V. Modesto Villavicencio. En esta conferencia Villavicencio aborda trascendentes tópicos, examinando, con criterio nuevo y frase penetrante, varios aspectos del problema educacional.

Con motivo del último centenario, el conocido historiógrafo señor Pero Rada y Paz Soldán ha publicado una "Monografía de la Batalla de Junín".

El mismo opúsculo contiene un relato sobre la capitulación del Real Felipe y la gesta de Rodil.

En un elegante folleto, el "Institute of Commerce and Industry" ha dado a la publicidad sus programas de enseñanza industrial y comercial, precediéndolos de una exposición de sus principios y métodos. El director de este instituto señor Manuel F. Hurtado expone en un breve prefacio los importantes fines del instituto.

"La Gaceta Médica Peruana", que había suspendido desde hacía más de un año su publicación, ha reaparecido en octubre en nuestros talleres. Su director, nuestro querido amigo el doctor Carlos Roe, trabaja empeñosamente por difundirla e imponerla. Estamos seguros de que conseguirá hacerse oír. Su revista tiene el mérito de no circunscribirse al campo técnico. Sus páginas de medicina social están redactadas en forma interesante para todos. No hay número que no se recomiende por un contenido selectísimo.

"Perricholi", la simpática revista que dirigen Gastón Roger y Jorge Holguín y de Laval, se imprime también en nuestra imprenta. El público le ha dispensado la acogida que merece. Nos consta, como sus impresores, el éxito de "Perricholi". Nos consta así mismo el entusiasmo con que trabaja toda la plana de esta limeñísima revista. Sus encuestas han tenido la virtud de interesar a todos los sectores del público. De número en número, "Perricholi" ha ido mejorando remarcablemente. La aceptación del público no deja lugar a dudas sobre su porvenir.

"La Humanidad", periódico de divulgación ideológica, dirigido por el joven escritor Lucas Oyague, ha suspendido momentáneamente su publicación con el objeto de organizar debidamente el mecanismo de su administración y economía. Pero muy pronto, cumplido este trabajo que en el entusiasmo de la primera hora el grupo de "Humanidad" había descuidado, este interesante periódico seguirá publicándose regularmente. De Lima y de provincias se le reclama. El primer número hizo magnífica impresión. El segundo número no se quedó atrás.

Los alumnos de Guadalupe han iniciado la publicación de una revista "Excelsior" que ha sido



## CRONICA DE LIBROS

**JOSE ESQUIVEL PREN. Méjico.**—Este poeta es autor de un libro *LA VIDA EN LOS OJOS* en que ya anuncia el nuevo panorama que va a traer. Este es de los nuevos, nuevo de alma y de pupila. Su paisaje ha nacido esta mañana con él. Su color es tan fresco y riente como el de un niño que juega a emborronar la mejilla de la mañana. Es un humorista este paisajista. A veces nos dice su tristeza de "estar anda que nada" y nos suelta en las espaldas como un perro algún "viento almirante que se entrena".

Buen amigo cordialísimo, pertenece al grupo *Esfinge*, que hoy abre camino en Méjico y donde hay muchachos de tanto talento como Hieron de Kiesma y Jackes de Eourges. Tienen en sus manos "La Revista de Yucatan" y proyectan su revista de vanguardia "Esfinge".

**HECTOR CUENCA. (Venezuela).**—Autor de *LA INQUIETUD SONORA*. Este poeta ha producido poemas tan altos como "El Arbol Casero", "Los Corderos" y "El Canto mío", pertenecientes al nuevo libro "EL SURCO VIVO", para el que escribiera recientemente un prólogo en verso. Su acento es el de Gabriela Mistral con un ímpetu varonil. Fuerte, armonioso y cordial. Pocos muchachos de América han hecho más por el acercamiento entre los compañeros de la lírica americana. Largos y largos días ha publicado versos de todos en su página "Hispanoamérica" de *Excelsior*.

**FRANCISCO IZQUIERDO. Cuba.**—Con amistosa carta recibimos el pequeño librito miniaturista de este poeta canario nacionalizado en Cuba: *MEDALLAS*. Acuarelas marinas, retratos deliciosos, bellas miniaturas con añejo sabor de cosa antigua. El título define el libro: Medallas, sí. Bellas medallas coloreadas habilmente por el cariño del artífice.

Hoy ha organizado un grupo vibrante de entusiastas muchachos unidos todos en el fuerte afecto del compañerismo y el amor de la belleza bajo el nombre de *SEREMOS* cuya circular publicaremos aquí próximamente.

bien recibida dentro y fuera del Colegio. Los ex guadalupanos han continuado la publicación de otra revista, "Misterio". El tercer número ha visto la luz en nuestra prensa. No desmiente Guadalupe su tradición de entusiasmo.

Desde su número 1 ha empezado a imprimirse con los tipos de "Minerva" la antigua revista. "El Financista" que con tanto acierto dirige el señor Carlos Rosas Morales, escritor de reconocida versación en materia de economía y finanzas. También se ha comenzado a publicar en nuestros talleres la revista "La Industria" dirigida con idéntico éxito por el mismo publicista.

**CASTAÑEDA ARAGON. Colombia.**—Tres libros de este poeta a quien ya conocía por alguno que otro verso cogido al azar. *MASCARAS DE BRONCE* en que se notan claras las huellas de Reisig en sus *Motivos de Egloga* y de *VILLAESPESA* en sus *Almas remotas*. Buen poeta elegante aunque un poco intrincado. Otro libro *RECORTES DE VIDA*, en que se muestra más original y en que, como su nombre lo indica, va marginando sus pensamientos, sus observaciones, sus paisajes de los días. Y el tercero, *RINCONES DE MAR*, en que insiste en la acuarela marina de las pipas marinas y las velas de a nostalgia.

**PRENDEZ SALDIAS. Chile.**—Dos libros *EL ALMA EN LOS CRISTALES* y *AMANECIO NEVANDO*.—Nada nuevo nos dice este poeta de ala discreta, de ritmo armonioso y de imágenes melancólicas y desteñidas. Los nuevos versos no publicados en libro dan mayor sensación de frescura campestre, de emoción humana.

**NAZARIO CHAVEZ. Perú.**—Impreso con pésimo gusto viene este "libro enfermo" según dedicatoria del mismo autor. No está mal. Tiene imágenes e ímpetu de cosas filosóficas larvadas. Se nota la influencia de Vallejo y la poca depuración, producto del medio, de la aldea, de aquella absurda Cajamarca metida en el último pliegue de la túnica andina.

**LUISA LUISI. Uruguay.**—No es de mi gusto esta crítica minuciosa de erudición y de dato. Pero reconozco que son necesarísimos libros como este *A TRAVEZ DE LIBROS Y DE AUTORES* de la simpatísima poetisa uruguaya. Es necesario este reclamo incesante de la crítica para que los públicos gordos de América se vayan dando cuenta del canto de los pájaros.

**ALBERTO GUILLEN. Perú.**—Para conseguir este acercamiento suspirado entre todos los compañeros de América; para mostrar al viejo mundo los nuevos pájaros del mundo nuevo; para enlazar las manos de unos y otros me propongo — ya la tengo en trabajo — una extensa y completísima *ANTOLOGÍA DE POETAS NUEVOS DE AMÉRICA*. Cada autor, necesariamente joven, llevará una pequeña nota crítica y un poema, el más característico de su lírica, y una indicación de nacionalidad. No es condición indispensable que el poeta haya avecinado a perpetuidad sus versos en el nicho de algún libro. Pueden enviárase aún de los completamente inéditos.

ALBERTO GUILLEN.

**ERNESTO QUESADA:** "LA EVOLUCIÓN SOCIO-LÓGICA DEL DERECHO SEGÚN LA DOCTRINA SPENGLERIANA". Conferencias dadas en la Facultad de Derecho de la Universidad de Córdoba, el 27 y el 29 de Octubre de 1923.—Segunda Edición—Córdoba 1923.—Editada en 1924, por Alfredo N. Pereyra, Impresor. Dean Funes 50. Córdoba. República Argentina.

Es un folleto de 66 páginas en que se expone con estilo claro y sucinto el fondo de la doctrina



**CONSULTE AL**

# **BANCO ALEMAN TRANSATLANTICO**

**para cualquier operación bancaria grande o pequeña**

**Calle de la Coca**

**TELÉFONO GENERAL N.º 4550**

spengleriana y la aplicación que tiene en este caso preciso al concepto de la evolución del Derecho Público. Spengler establece que lo que ha existido siempre y sigue existiendo son agrupaciones culturales que, independientemente las unas de las otras, desarrollan con arreglo a las modalidades de lugar y momento, su alma propia, su criterio especial y su manera típica de concebir los problemas de la vida y de encontrarles solución.

Con este modo de apreciar pierde el Código de Derecho Romano el ascendiente que los legisladores de filiación europea pretenden hasta hoy asegurarle en todas partes en que se introduce la civilización occidental.

El Dr. Ernesto Quesada cuenta con un bagaje de nada menos de 150 opúsculos semejantes al indicado. Ha sido un activo catedrático en la Facultad de Filosofía y Letras de Córdoba y en la de ciencias jurídicas y sociales de La Plata, y es actualmente Juez de Primera Instancia en Buenos Aires.

**LEONORE NIESSEN DEITERS:** "RICARDO WAGNER Y MATILDE WESENDONK". La Tragedia de Amor en "Tristán é Isolda".—Publicado en la revista: "Nosotros", año XXII—Abril 1923 N. 167.—Buenos Aires, Imprenta Mercantil, Avenida Acoyte 271—1923. Un folleto elegante de 28 páginas.

"LOS NIBELUNGOS" De "Humanidades", tomo VII, páginas 171 a 231.—La Plata, República Ar-

gentina.—1923. Un folleto como el anterior, de 63 páginas.

La autora es la esposa del Dr. Ernesto Quesada; es alemana y tiene en su patria asentada su fama como novelista y poetisa de amplia producción. Desde hace años actúa como colaboradora permanente del importante diario político alemán "Die Kölnische Zeitung" ó sea "La Gaceta de Colonia" cuya fundación data nada menos que del año 1651. En 1913 fué enviada por su diario a escribir una serie de cartas sobre la Argentina, las que, en número de 36, tuvieron una repercusión enorme en Alemania. En 1920 volvió a mandar correspondencias de la Argentina a la "Gaceta de Colonia". La Señora Niessen Deiters es la única mujer que se ha enviado en esta forma al extranjero. En 1925 ha dirigido a su diario una serie de 8 correspondencias sobre un viaje al Pacífico y los problemas de culturas precolombianas, que aparecen bajo el título: "Nuevos caminos y antiguas culturas".

Respecto a los dos folletos nombrados decía "La Razón" del 1 de Junio de 1923: Wagner está de moda. Basta hojear la sección bibliográfica de cualquier publicación literaria, artística o filosófica, para encontrarse con Wagner literato, músico ó filósofo.

El trabajo "Tristán é Isolda" de la Señora Niessen Deiters ha sido motivado por un artículo



# “AMAUTA”

Revista Mensual de Cultura

DIRIGIDA POR

**JOSE CARLOS MARIATEGUI**

Aparecerá en Abril próximo

*Con “Amauta” recibirá Ud. “Libros y Revistas”. Valor de la suscripción en Lima y provincias: por un año, S/. 4.00; por un semestre S/. 2.20. Si quiere Ud. apoyar este esfuerzo cultural e ideológico, pida Ud. desde ahora su suscripción a Sagástegui 669 o Casilla 2107. Lima.*

de José Ingenieros publicado en la “Revista de Filosofía”, haciendo una rectificación elocuente a las erradas interpretaciones dadas a la relación espiritual entre Ricardo Wagner y la Señora Matilde Wesendonk por quien, con espíritu latino, fué incapaz de penetrar en el espíritu germano.

“LAS MUJERES Y EL ESTADO SOBERANO”. Es la traducción del título de un libro en inglés, de 142 páginas, por A. Maude Royden, perteneciente a la Nueva Serie editada por C. Delisle Burns y Richard Roberts. — Stokes Company, New York (Headley Bros. Publishers, Ltd. Kingsway, W. C. 2) Printed in England at the Pellican Press 2 y 3 Gough Square, Fleet Street, London, A. C.

Interesante sería tener esta obra traducida al castellano; resume los importantes aspectos del problema femenino actual, con una franqueza que asustaría a algunas timoratas, pero con una sinceridad que sería elogiada por las inteligencias firmes.

¿CUAL FUÉ LA RELIGIÓN VERDADERA DE LINCOLN? por Joseph Levis.

Tenemos la noticia de la aparición de este tratado en el número de Enero 6 último del importante semanario newyorquino “The Nation”.

Es un folleto de 32 páginas, editado por la Freethought Publishing Co., Inc. 1658 Broadway, Dept. 451, New York. Segunda Edición.

La suposición de que este folleto esté destinado a causar una sensación enorme en la opinión pública norte-americana y la información de que los historiadores y biógrafos se hayan empeñado siempre en presentar a Lincoln como sujeto a un estricto conservadorismo en materias religiosas, hacen pensar que los yanquis deben de ser, en medio de sus rascacielos y estrellas de cine, de psicología bastante arcaica.

Dice el anuncio: “El comprobante más persuasivo y fuerte presentado por Mr. Levis en su tratado es sin duda la reproducción exacta del borrador original del discurso inmortal de Lincoln en Gettysburg; escrito por su propia mano! Compárese ese borrador con cualquiera otra copia auténtica de ese

famoso documento y se tendrá una prueba patente de que aquella que fué la más grande pieza retórica de Lincoln fué sometida a censura y adulterada de tal manera de hacernos concebir que él era lo que él se afanaba en declarar que no era”.

Pero ¿cómo se dejó imponer esa adulteración de sus verdaderas convicciones un hombre que llevaba en sí la inmortalidad histórica por su amor al principio de la libertad?

DORA MAYER DE ZULEN.

## LITERATURA Y REVOLUCION

LEON TROTSKY

M. Aguilar, Editor, Madrid 1925.

Temo que esta glosa sobre un reciente libro de León Trotsky: “Literatura y Revolución”, resulte demasiado apologética. Pero, no se puede menos que exaltar un libro que tan admirablemente vierte aspectos del pensamiento de Trotsky, poco conocidos por estas latitudes. Prologado en setiembre de 1923, ha sido traducido a varias lenguas. En castellano lo saboreamos tardíamente.

El libro se inicia con la revisión de la literatura rusa de la Revolución, dirigiendo Trotsky una mirada certera hacia el movimiento que se incubó en el período tenso y emocionante de 1905-1917. Con un gran sentido histórico relaciona los acontecimientos políticos y sociales con el devenir literario. Atribuye a la derrota que sufrieron las fuerzas revolucionarias en 1905 la decadencia del arte, que fué oprimido por un hábito de desencanto y pesimismo. Señala, a mi ver, con acierto formidable la aparición del misticismo como una de las consecuencias de las maniobras reaccionarias de los Stolpyn, quienes sembraron en el alma de los intelectuales el morbo de la desesperanza, haciendo de los problemas del más allá los únicos dignos de meditación seria.

Apunta Trotsky que la revolución de octubre sorprendió a los intelectuales en una posición crítica. El período comprendido en 1905-1917 fué de reconciliación de la monarquía, la burguesía y la nobleza. El individualismo del hombre de letras alcanzó en ese entonces en Rusia su máxima tensión. Andreiew es para el revolucionario ruso el personaje representativo de ese momento. Su desconsolador pesimismo, fruto de la derrota social, lo condujo después del huracán bolchevique al reaccionarismo más acérrimo.

“Tenemos, dice Trotsky, es cierto, Los Doce de Block y unas cuantas obras de Majakowsky, que son algo, una indicación, un modesto anticipo, pero no el pago de la cuenta de la Historia, ni casi el principio del pago”. “El arte, continúa, reveló como siempre ocurre en los principios de una gran época, una pavorosa impotencia”.

Trotsky constata que la balanza se inclina abrumadoramente hacia el lado de la esterilidad. Muchos intelectuales callaron medrosos ante el he-



cho más formidable de la Historia. Otros con su librea al brazo siguieron pávidos el camino de la plutocracia noble expulsada y lanzaron, como Sinaida Hippius, sus histéricos lamentos contra la "barbarie roja", añorando en períodos de impecable línea clásica, "el mejor tiempo pasado".

Es verdad que muchos intelectuales se plegaron a la marcha audaz de la sociedad hacia su liberación, pero lo hicieron como "outsiders", como "adheridos" o como "escuderos literarios de la revolución".

Son los futuristas, dice Trotzky, debido a la singular posición histórica en que se encontraron al estallar la revolución—de rebeldía contra los vapores consagrados y viejos pontífices del arte (podían nada menos que arrojar al canasto las "porquerías de Puchkin")—los únicos que se sienten solidarios con la revolución. Ellos creen representar el auténtico movimiento artístico de la época y se afanan noblemente, en esforzada labor literaria, por levantar el nivel cultural del pueblo. Más, Trotzky, les niega al par que a todos los otros exponentes del arte ruso, la representación genuina de la nueva época y de su nuevo espíritu.

En el capítulo "Cultura proletaria y arte proletario", se pregunta: ¿Cabe el arte proletario? La respuesta es negativa. En sus consideraciones para llegar a tal conclusión, aparentemente contradictoria, contesta el manifiesto de los poetas obreros del grupo *La Fragua*. Les advierto que la grandeza de la revolución de los trabajadores consiste precisamente en su carácter preparatorio, de simple or-

ganización de la sociedad comunista sin Estado y sin capitalismo. Afirma que en el período actual, en el que se trabaja únicamente por abolir las desigualdades sociales, en el que aún gravitan sobre el hombre las taras del más estrecho individualismo no puede surgir un arte con perfiles y contornos definidos. Piensa que el arte para alcanzar su máxima altitud requiere ambiente propicio, que no lo tiene en la movilidad y en la lucha revolucionaria. En las páginas de este ensayo, derrocha Trotzky una pausada seguridad en sus juicios y acertos.

En el último capítulo plantea el dilema del posible estancamiento del arte y del pensamiento en el período socialista o el de su suprema dinámica. Afirmativo y rotundo defiende la tesis de que en el período socialista, el arte se perfeccionará perennemente. A pesar de su *realismo* Trotzky fantasea un poco. Su idealismo constructivo lo lleva a esbozar una visión de la humanidad futura. Sueña que la "generalidad humana se elevará hasta el nivel de un Aristóteles, de un Goethe y de un Marx y sobre esas cumbres se elevarán otras nuevas".— Cuando se leen estas páginas henchidas de ideas no se puede menos que sonreír al recordar que un escritor, dijo en un diario de Lima que Trotzky y Primo de Rivera tienen puntos de contacto.

Esta versión demasiado cinematográfica del libro de Trotzky la considero suficiente para recomendarlo a la inteligente comprensión de los estudiosos. Sobre muchas de las ideas que allí se barajan me propongo volver con más detenimiento.

CARLOS MANUEL COX.



EDITORIAL  
MINERVA

MINERVA

EDITORIAL  
LIBRERIA  
IMPRENTA

LIMA -- Sagástegui 669 -- Teléfono 4643

HA PUBLICADO:

José Carlos Mariátegui: - "LA ESCENA CONTEMPORANEA"

TIENE EN PRENSA:

Mariano Ibérico Rodríguez: - "EL NUEVO ABSOLUTO"

LUIS E. VALCÁRCEL.—"Tempestad en los Andes".

ALBERTO GUILLÉN.—"Corazón Payaso".

ANTENOR ORREGO.—"Panoramas"

ABRAHAM VALDELOMAR.—"La Aldea Encantada".

LUIS ALBERTO SÁNCHEZ.—"Las Migajas de la Historia".

JOSÉ M. EGUREN.—"Poemas"

MANUEL BEINGOLEA.—"Cuentos"

PROXIMAS TRADUCCIONES:

Panait Istrati.—"Kyra Kyralina", novela, traducida por J. EUGENIO GARRO.

Charles Louis Philippe.—"Eubu de Montparnasse", novela, traducida por MANUEL BELTROY.

Raymond Radiguet.—"El Diablo en el Cuerpo" novela, traducida por LUIS BERNINSONE.

La Editorial "Minerva" ha establecido un servicio de suscripciones a su LIBRO MENSUAL que, a partir de "El Nuevo Absoluto" aparecerá regularmente.

La suscripción mensual a nuestro libro da derecho a nuestros suscritores de Lima a un descuento del diez por ciento sobre el precio de cada libro y a nuestros suscritores de provincias a recibir el libro certificado y franco de porte. Nuestros suscritores recibirán gratuitamente esta revista y gozarán de descuentos especiales en la librería.

Los suscritores de provincias deben enviarnos, adelantado, el importe de su suscripción en estampillas.



**E S T U D I O  
P E R U A N O  
D E A R T E S  
D E C O R A T I V A S**